ViewSonic®

PJ1065

User Guide

Guide de l'utilisateur

Bedlenungsanleltung

Guía del usuario

Guida Dell'utente

Användarhandbok

Käyttöopas

使用者指南

使用者指南

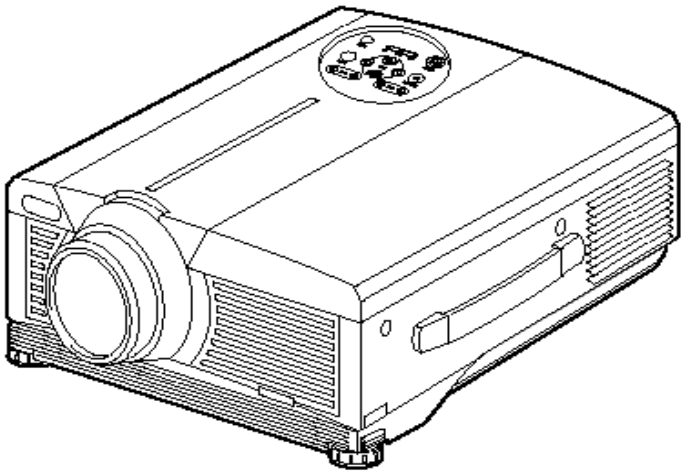


Image Size 30" – 300"
XGA LCD Projector

CONTENUTI

Per il vostro archivio 1

CARATTERISTICHE

PRIMA DELL'USO

Contenuti della confezione 2
Nomi delle parti 3
Inserire le batterie 5

INSTALLAZIONE

Installazione del proiettore e dello schermo 6
Regolazione angolo 6
Cablatura 7
Collegamento corrente 8
Esempio di impostazioni del sistema 8
Plug & Play 8

OPERAZIONI

Corrente ON 9
Corrente OFF 9
Operazioni di base 10
Menu Impostazioni 12
Menu Input 13
Menu Immagine 14
Menu Opzioni 15
Menu No segnale 16

MANUTENZIONE

Lampada 17
Filtri aria 19
Altre manutenzioni 19

SOLUZIONE DI PROBLEMI

Messagio OSD 20
Indicatore messaggio 21
Sintomi 22
Specifiche 23
Assistenza clienti 24

GARANZIA LIMITATA

Proiettore VIEWSONIC 25

APPENDICE

Istruzioni sicurezza cavo di alimentazione 26
Informazioni FCC 27
Informazioni compatibilità per Canada 27
Informazioni compatibilità per paesi Europei 27
Informazioni utente per tutti i paesi 27

Copyright © ViewSonic Corporation, 2002. Tutti i diritti riservati.

Macintosh, Mac e Power Macintosh sono marchi registrati di Apple Computer, Inc.

Microsoft, Windows, Windows NT, e il logo Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e altri paesi. ViewSonic, il logo tre uccelli e OnView sono marchi registrati di ViewSonic Corporation.

VESA e SVGA sono marchi registrati di Video Electronics Standards Association. DPMS e DDC sono marchi registrati di VESA.

VGA e XGA sono marchi registrati di International Business Machines Corporation.

ENERGY STAR ® è marchio registrato dell'Agenzia Protezione Ambientale (EPA) degli Stati Uniti.

Come partner di ENERGY STAR ®, ViewSonic Corporation ha determinato che questo prodotto è conforme alle linee di guida di ENERGY STAR ® per l'efficienza energetica.

Disconoscimento: ViewSonic Corporation non può essere considerata responsabile per errori tecnici o editoriali o omissioni qui contenute; nè per danni incidentali o consequenziali derivanti dalla fornitura di questo materiale, o per le prestazioni o l'uso di questo prodotto.

Nell'interesse di un continuo miglioramento del prodotto, ViewSonic Corporation si riserva il diritto di cambiare specifiche del prodotto senza preavviso. In formazioni contenute in questo manuale possono cambiare senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiato, riprodotto, o trasmesso per alcun mezzo, per qualsiasi scopo senza previa autorizzazione scritta di ViewSonic Corporation.

Registrazione garanzia elettronica

Per soddisfare esigenze future e ricevere informazioni aggiuntive sul prodotto quando disponibili, registrate la garanzia del proiettore in Internet a:
www.viewsonic.com
File di Ottimizzazione immagine sono disponibili gratis nel nostro sito web. Andate su www.viewsonic.com e selezionare "Supporto." Se non avete accesso a Internet o se necessitate ulteriore assistenza, contattare "Assiztenza clienti" a pag. 24.

Archivio

Nome prodotto:	**ViewSonic PJ1065**
Numero modello:	**VPROJ24268-2W**
Numero documento:	**A-CD-PJ1065-2**
Numero seriale:	_____
Data di acquisto:	_____

Disporre del prodotto al termine della sua vita produttiva

ViewSonic si preoccupa della conservazione dell'ambiente. Si prega di disporre di questo prodotto in maniera appropriata al termine della sua vita produttiva. La compagnia locale per lo smaltimento dei rifiuti dovrebbe provvedere le informazioni necessarie per un corretto smaltimento.

CARATTERISTICHE

Questo proiettore a cristalli liquidi viene usato per proiettare vari segnali computer cosi come segnali video NTSC/PAL/SECAM su uno schermo. L'installazione di questo proiettore richiede solo un piccolo spazio, e larghe immagini vengono proiettate facilmente.

Luminosità straodinaria

La lampada UHB e il sistema ottico ad alta efficenza assicurano un alto livello di luminosità.

Funzione ingrandimento parziale

Parti di immagini interessanti possono essere ingrandite per una visualizzazione più vicina.

Funzione correzione distorsioni

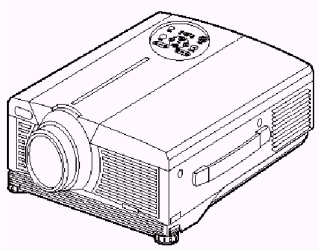
Immagini libere da distorsioni possono essere facilemnte regolate.

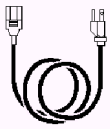
PRIMA DELL'USO

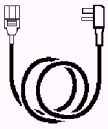
Contenuti della confezione

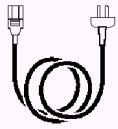
Assicurarsi che tutte le parti qui elencate siano comprese nella confezione. Se mancasse qualcosa, contattate il rivenditore.

NOTA: conservare la confezione originale per trasporti futuri.

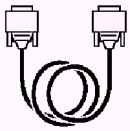

Proiettore

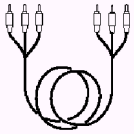

Cavo corrente (USA)


Cavo corrente (UK)

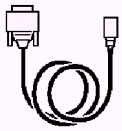

Cavo corrente (Europa)

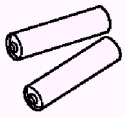
Avvio rapido


Cavo RGB

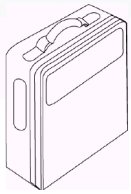

Componente cavo video

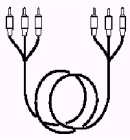
CD-Wizard

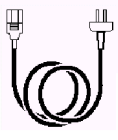

Cavo mpuse (PS/2)


Batterie per il comando a distanza

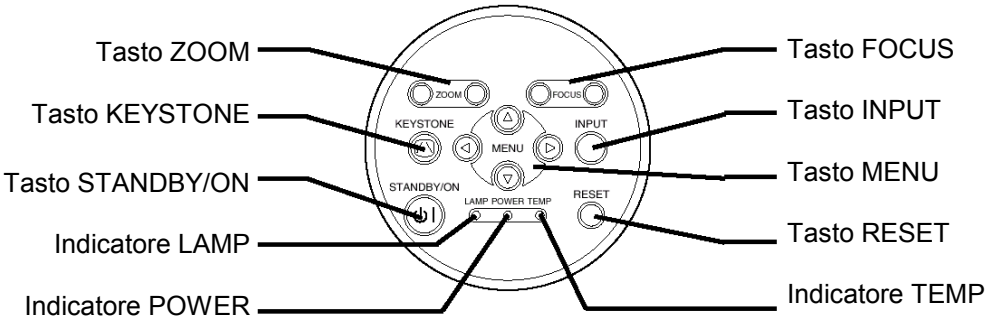
Telecomando


Borsa per trasporto

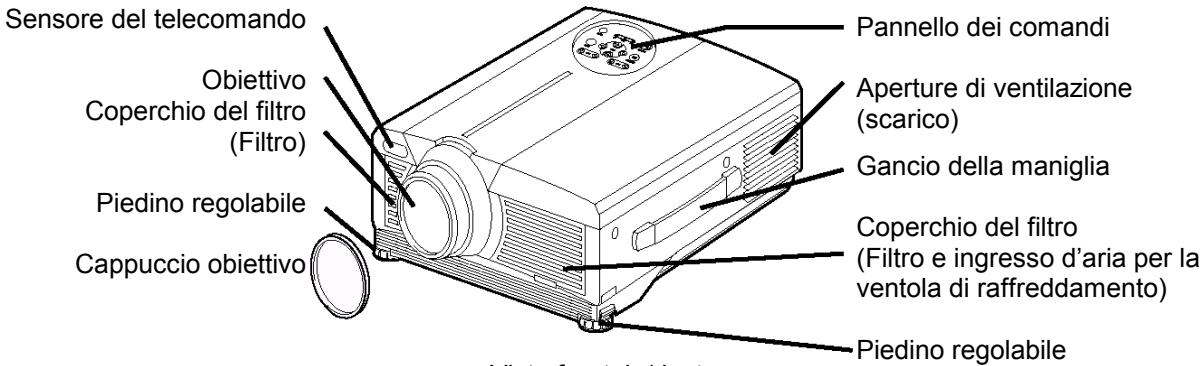

Cavo video/audio RCA


Cavo corrente (Cina)

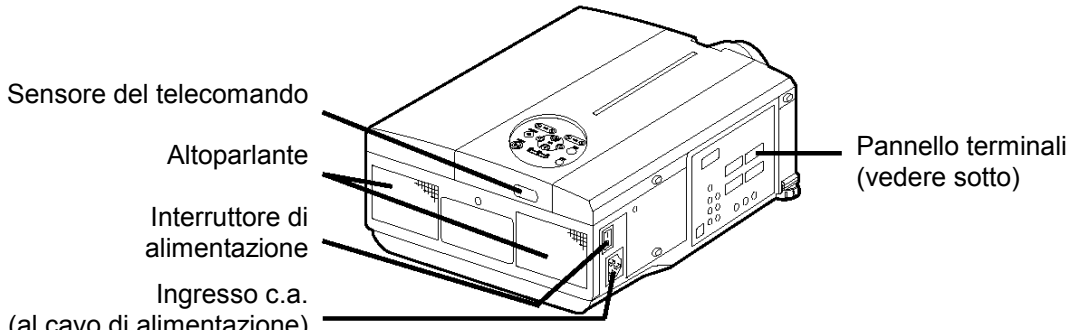
Nomi delle parti



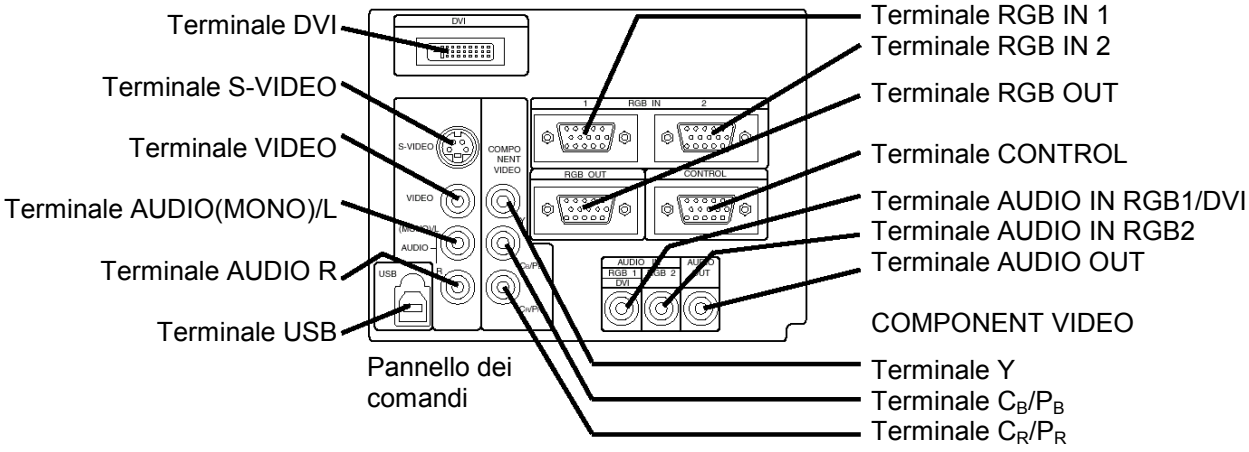
Pannello dei comandi
(Vedere P.9 “OPERAZIONI”)



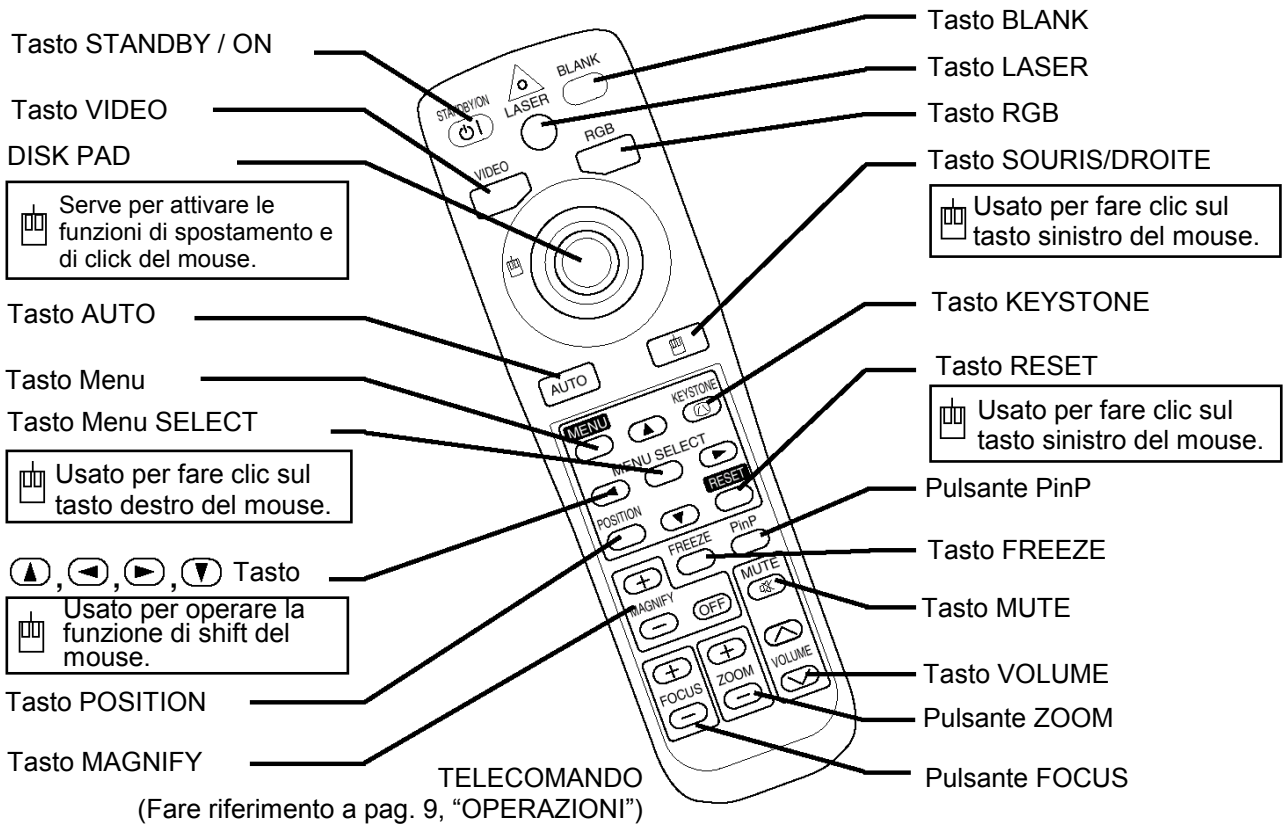
Vista frontale/destra



Vista posteriore/sinistra



Pannello dei
comandi



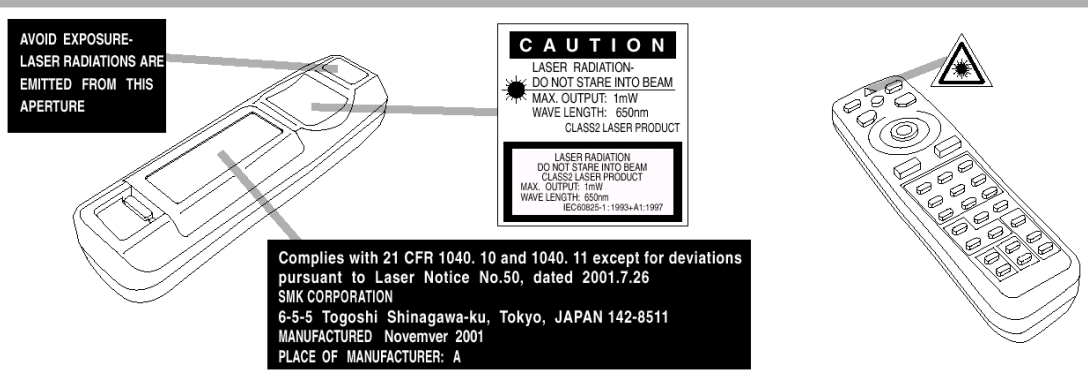
TELECOMANDO

(Fare riferimento a pag. 9, “OPERAZIONI”)

queste funzioni sono operative quando la funzione di controllo del mouse è attivata. La funzione di controllo del mouse viene disabilitata quando POSITION, BLANK ON e MENU ON sono selezionati.

AVVERTENZA **Il puntatore lased del telecomando viene usato al posto di dita e bacchette. Non guardare mai direttamente nel raggio laser o puntare il raggio verso altre persone. Il raggio laser può causare danni agli occhi.**

ATTENZIONE **l’uso di controlli, regolazioni o prestazioni di procedure diverse da quelle qui specificate può risultare nell’esposizione a radiazioni pericolose.**



NOTA:

- tenere sempre il telecomando lontano da bambini e animali.
- Proteggere il telecomando da urti e non farlo cadere.
- Non mettere alcun oggetto pesante sopra il telecomando.
- Proteggerlo da umidità e non metterlo sopra oggetti bagnati.
- Non lasciare il telecomando vicino alla prese della ventola di raffreddamento del proiettore.
- Non provare a smontare il telecomando.

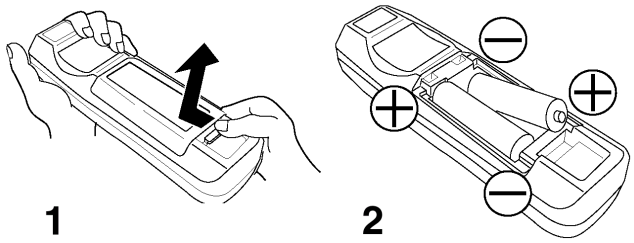
Inserire le batterie

Inserire la batterie AA nel telecomando.

1 Rimuovere la copertura della batteria. Premere il il pomello mentre alzate la copertura del comparo batteria.

2 Inserire le batterie. Inserire la batterie in accordo ai poli + e -.

3 Rimettere la copertura del comparto batteria.



ATTENZIONE

- Usare solo batterie specifiche per questo telecomando. Non mischiare batterie vecchie e nuove, perchè potrebbe causare rotture o perdite delle batterie con rischio di incendio o ferite alle persone.
- Inserire le batterie nel telecomando in accordo ai poli + e -. Una scorretta inserzione potrebbe causare rotture o perdite delle batterie con rischio di incendio e danni all'ambiente.
- Prima di disporre delle batterie, assicurarsi di osservare le rispettive regolazioni riguardo alla protezione dell'ambiente vigenti nel paese o nell'area.
- tenere le batterie lontane da bambini o animali.
- se il telecomando non viene usato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal comparto.

NOTA : sostituire le batterie se l'azione del telecomando diventa irregolare o debole.

INSTALLAZIONE

Installazione del proiettore e dello schermo

Per impostare la dimensione dello schermo e la distanza di proiezione, vedere tabella e illustrazione di sotto.

La distanza di proiezione indicata nella tabella indica la piena dimensione (1024 × 768 dots).

a: Distanza da proiettore a schermo (± 10%).

b: Distanza dal centro della lente alla parte inferiore dello schermo (± 10%).

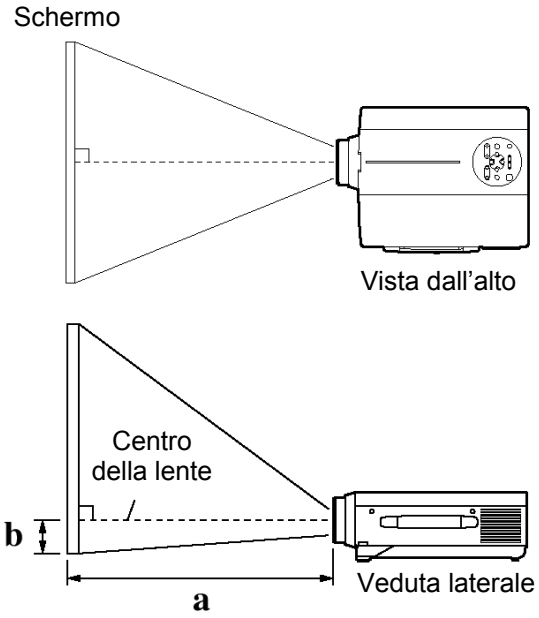


Tabella 1: referenze per l'installazione

Dimensioni schermo [pollici(m)]	**a** [pollici(m)]		**b** [pollici(m)]
	Minimo	Massimo	
40 (1.0)	55 (1.4)	73 (1.9)	1 (3)
60 (1.5)	85 (2.2)	114 (2.9)	2 (4)
80 (2.0)	114 (2.9)	151 (3.8)	2 (6)
100 (2.5)	144 (3.7)	191 (4.9)	3 (7)
120 (3.0)	176 (4.5)	231 (5.9)	3 (9)
150 (3.8)	220 (5.6)	282 (7.2)	4 (11)
200 (5.0)	291 (7.4)	386 (9.8)	6 (15)

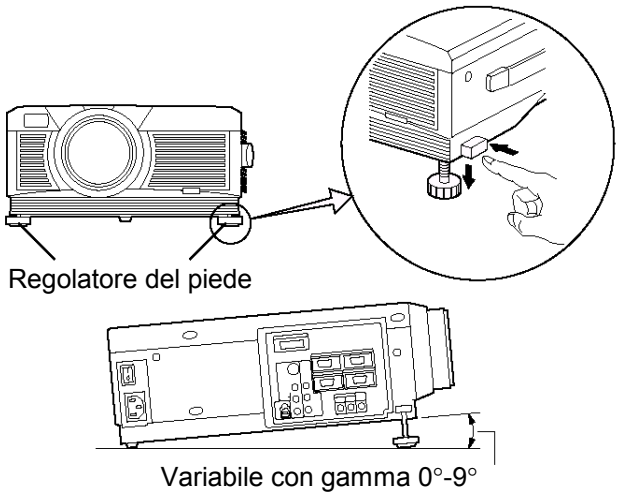
ATTENZIONE

- Installare il proiettore in ambiente adatto come indicato in questo manuale.
- Se usate oggetti metallici per installare questa unità, assicurarsi di collegarla con messa a terra per evitare rischi di incendio o shock elettrico.
  Collegare il terminale terra della presa CA di questa unità con il terminale terra dell'edificio usando un cavo di corrente three-core opzionale.
- Usare sempre il proiettore in posizione orizzontale, se possibile. Se operate il proiettore a cristalli liquidi con la lente verso l'alto il basso o di lato, il calore generato all'interno del proiettore potrebbe aumentare e causare malfunzionamenti e danni. Fare particolare attenzione a non bloccare mai le aperture di ventilazione.
- Non installare il proiettore LCD in ambienti fumosi, perchè residui del fumo possono accumularsi in parti critiche (es: pannello LCD, lento, etc.).

Regolazione angolo

Usare la regolazione del piede che si trova nella parte in basso del proiettore per regolare l'angolo di proiezione. Questo angolo può essere regolato approssimativamente tra 0° e 9°.

1. Alzare la parte frontale del proiettore e premere il pulsante del regolatore del piede per regolare l'angolo di proiezione.
2. Per bloccare il piede sull'angolo desiderato, rilasciare il pulsante.
3. Girare la vite del regolatore del piede per regolarlo con precisione. Non forzare perchè potrebbe danneggiare il regolatore o mancare il blocco del regolatore.



ATTENZIONE

- Non rilasciare il pulsante del regolatore del piede se non tenete il proiettore, altrimenti potrebbe capovolgersi o schacciare le dita.

Cablaggio

Fare riferimento alla tabella di sotto per collegare ciascun terminale del proiettore a ciascun dispositivo.

Tabella 2: Cablaggio

Funzione	Terminale	Cavo
Input RGB analogico	**RGB IN 1**	Accessorio o cavo RGB opzionale con presa shrink D- sub 15-pin e viti filettate.
	RGB IN 2	
Input RGB analogico	**RGB OUT**	
Input RGB digitale	**DVI**	Cavo DVI opzionale con viti filettate
Input audio (dal computer)	**AUDIO IN[RGB 1]/[DVI]** (collegato con RGB IN 1 o DVI)	Cavo audio opzionale mini-jack stereo
	AUDIO IN[RGB 2]/[DVI] (collegato con RGB IN 2)	
Controllo mouse PS/2	**CONTROL**	Cavo mouse PS/2 accessorio
Controllo mouse ADB		Controllo mouse ADB Cavo mouse ADB opzionale
Controllo mouse seriale		Cavo mouse seriale opzionale
Comunicazione RS/232C		Cavo mouse RS-232C opzionale
Controllo mouse USB	**USB**	Cavo USB opzionale
Input S-video	**S-VIDEO**	Cavo S-video opzionale con prese mini DIN 4-pin
Input video	**VIDEO**	Cavo video/audio accessorio
Componenti input video	**COMPONENT VIDEO Y**	Cavo viso componenti accessori
	COMPONENT VIDEO C_B/P_B	
	COMPONENT VIDEO C_R/P_R	
Input audio (da apparecchiatura video)	**AUDIO (MONO)/L**	Cavo video/audio accessorio o cavo audio opzionale con presa RCA
	AUDIO R	
Output audio	**AUDIO OUT**	Cavo audio opzionale con mini presa stereo

ATTENZIONE

- Un collegamento scorretto può provocare incendio o shock elettrico. Leggere queto manuale prima di collegare il proiettore.
- Spegnere tutti I dispositivi da collegare prima di collegare il proiettore.
- I cavi potrebbero dovere essere collegati con with their core set dalla parte del proiettore. Collegare solo il cavo fornito con il proiettore o cavi specifici.

NOTA:

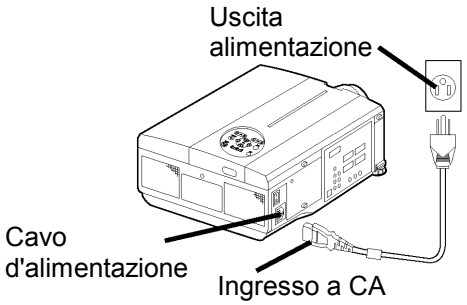
- prima di collegare il proiettore, leggere il manuale dei dispositivi da collegare. Assicurarsi che il proiettore sia compatibile con i dispositivi.
- Inserire le viti dei connettori e fissarle.
- L'adattatore Mac opzionale può essere necessario per certi modalità di input RGB.
- Per selezionare input DVI, il computer deve essere impostato. Per dettagli sull'impostazione fare riferimento al manuale del computer.
- Alcuni computer possono essere forniti con modalità di visualizzazione multipla. L'uso di tali modalità potrebbe non essere possbile con questo proiettore.
- Per l'assegnazione dei pin dei connettori e i dati di comunicazione di RS-232C, fare riferimento al manuale di assistenza di PJ1065-2.
- Se usate il terminale DV, il terminale RGB OUT potrebbe non funzionare.

Collegamento corrente

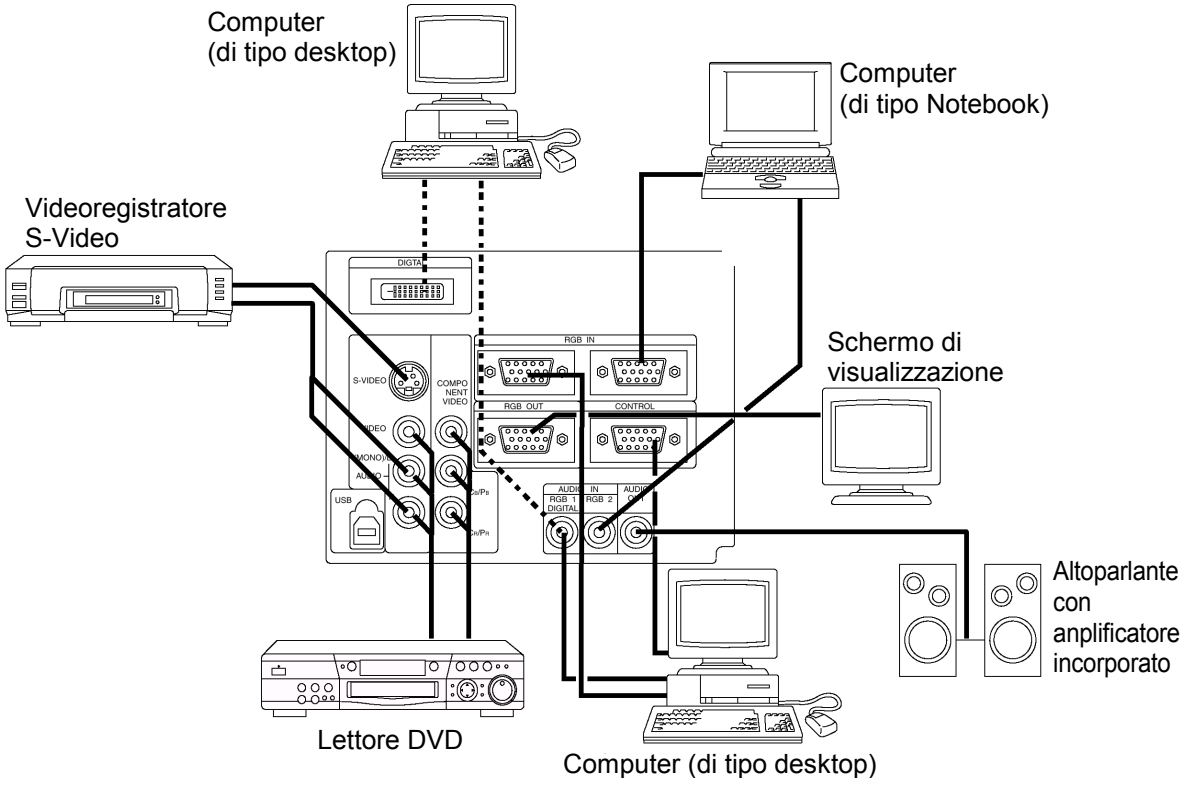
Assicurarsi di usare il tipo di cavo corretto a seconda della presa a cui vi collegate. Collegare la presa CA del proiettore saldamente alla presa di corrente con il cavo.

ATTENZIONE

- Fare attenzione a maneggiare il cavo della corrente.
- Collegare il cavo saldamente. Non usare una presa allentata o non sicura o un contatto malfunzionante.



Esempio di impostazione del sistema



NOTA: quando collegate il proiettore a un notebook computer, impostarlo per attivare l'output di immagine esterna RGB (impostarlo su visualizzazione CRT o visualizzazione simultanea LCD e CRT). Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del notebook.

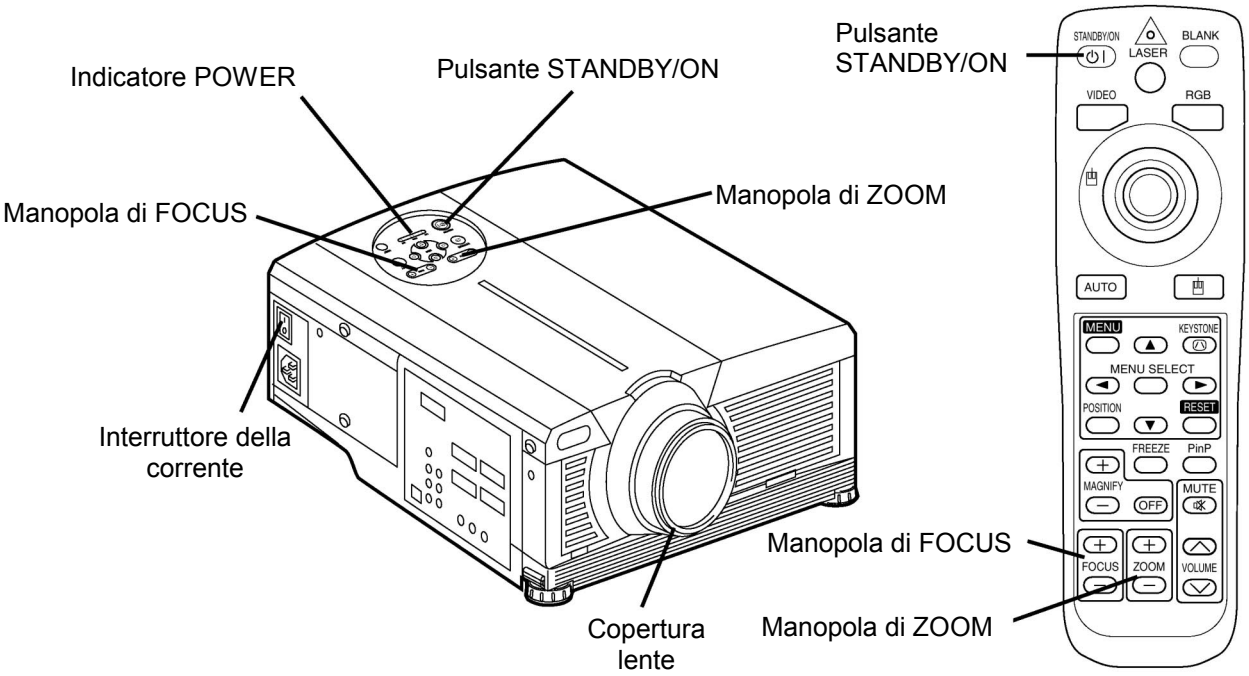
Plug & Play

Questo proiettore è compatibile con VESA DDC 1/2B. Plug & Play è possibile collegandosi ad un a computer compatibile con VESA DDC (Display Data Channel).
Usare questa funzione collegando il cavo RGB accessorio con il terminale RGB IN 1 (compatibile DDC 1/2B), o collegando un cavo opzionale DVI con il terminale DVI (compatibile DDC 2B). Plug & Play potrebbe non funzionare con altro tipo di collegamento.

NOTA :

- Plug & Play è un sistema configurato con apparecchiature periferiche compreso computer, schermo e sistema operativo.
- questo proiettore è riconosciuto come un monitor Plug & Play. Usare i drivers di visualizzazione standard.
- Plug & Play potrebbe non funzionare propriamente con il computer che viene collegato. Usare il terminale RGB IN 2 se Plug & Play non funziona correttamente.

OPERAZIONI



Corrente ON

1. Controllare che il cavo della corrente sia collegato propriamente.
2. Impostare l'interruttore di corrente su [I]. Quando la modalità di standby è selezionata, l'indicatore POWER è arancione.
3. Premere il pulsante STANDBY/ON sul pannello di controllo o sul telecomando. Il warm-up si avvia e l'indicatore POWER lampeggia di verde.
4. L'indicatore POWER smette di lampeggiare e diventa verde quando la corrente è accesa. Rimuovere la copertura della lente.
5. Regolare la dimensione dell'immagine con il tasto di ZOOM.
6. Regolare la messa a fuoco con il tasto FOCUS.

Corrente OFF

1. Premere il pulsante STANDBY/ON sul pannello di controllo o sul teleco. Appare il messaggio "Power off?" sullo schermo, e il messaggio sparisce con qualsiasi operazione o se non viene eseguita alcuna operazione per 5 secondi. Durante questo messaggio, premere di nuovo il pulsante STANDBY/ON. La lampada del proiettore si spegne e viene raffreddata. L'indicatore POWER lampeggia di arancione quando la lampada si raffredda. Premere il pulsante STANDBY/Onnon ha alcun effetto quando l'indicatore POWER lampeggia.
2. Il sistema entra in modalità Standby dopo il raffreddamento e l'indicatore POWER smette di lampeggiare e cambia in arancione. Controllare se l'indicatore è arancione e impostare l'interruttore di corrente su [0].
3. The POWER indicator is extinguished when power is off. Be sure to close the lens door.

AVVERTENZA: prima di usare questo apparecchio, leggere attentamente il manuale. Assicurarsi che l'apparecchio venga sempre usato in condizioni di sicurezza.

NOTA:

- salvo situazioni di emergneza, seguire questa procedura per spegnere la corrente. Qualsiasi procedura non corretta accorcia la vita della lampada e il pannello LCD.
- Per prevenire problemi, accendere/spegnere il proiettore quando il computer o il registratore video tape sono OFF. Provvisto che un cavo RS-232C sia collegato, accendere il computer prima di accendere il proiettore.
- Se il proiettore continua a proiettare la stessa immagine, l'immagine potrebbe rimanere come dopo-immagine. Non proiettare la stessa immagine troppo a lungo.

Operazioni di base

Le operazioni di base mostrate nella Tabella 3 possono essere effettuate con il dispositivo di telecomando fornito o tramite il pannello di controllo del proiettore. Le voci segnate da (*) possono essere operate dal pannello di controllo.

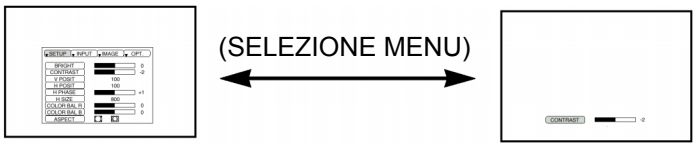
Tavola 3: Operazioni di base

Opzione	Descrizione
SELEZIONE INPUT	**Selezione del segnale d'ingresso** (*)**:** Premere il tasto INPUT. **RGB IN 1→RGB IN 2→DVI** →VIDEO→S-VIDEO→COMPONENT VIDEO (RGB IN 1) **Selezione dell'ingresso RGB:** Premere il tasto RGB. VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT VIDEO →RGB IN 1/RGB IN 2/DVI RGB IN 1 →RGB IN 2 →DVI (RGB IN 1) **Selezione dell'ingresso VIDEO/S-VIDEO:** Premere il tasto VIDEO. RGB IN 1/RGB IN 2/DVI →VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT VIDEO VIDEO→S-VIDEO→COMPONENT VIDEO (VIDEO) • Il nome del segnale selezionato è visualizzato per circa tre secondi, quando si cambia il segnale d'ingresso.
POSIZIONE	**Impostazione/Cancellazione della modalità di regolazione posizione:** Premere il tasto POSITION. In modalità POSIZIONE compare l'icona [▭]. **Regolazione posizione immagine:** Premere i tasti ◄ , ► , ▲ e ▼ in modalità regolazione posizione. • Quando un video segnale è immesso, questa funzione è valida soltanto in modalità INGRANDIMENTO (MAGNIFY). • Dopo circa 10 secondi di inattività, l'icona [▭]scompare ed il modo POSITION viene automaticamente annullato. • ◄ , ► , ▲ I tasti e ▼ possono funzionare come tasto di comando mouse. Far riferimento a pagina 4.
RESET (*)	**Inizializzazione delle opni opzione:** Selezionare un'opzione e premere il tasto RESET. **Inizializzazione della regolazione posizione:** Premere il tasto RESET in modalità POSIZIONE. Questa funzione è valida soltanto quando il segnale RGB è immesso. • Abilitato tranne che per VOLUME, LINGUA, SILENZIOSO e FASE H. • Il tasto RESET può funzionare come il tasto di comando mouse. Far riferimento a pagina 4.
INGRANDIMENTO	**Impostazione della modalità INGRANDIMENTO:** Premere il tasto MAGNIFY⊕ . **Spostamento dell'area ingrandita:** Usare la regolazione della posizione in modalità INGRANDIMENTO. **Regolazione dell'ingrandimento:** Premere i tasti MAGNIFY ⊕ / ⊖ in modalità INGRANDIMENTO. **Annullamento della modalità INGRANDIMENTO:** Premere il tasto MAGNIFY OFF. • La modalità INGRANDIMENTO si annulla usando o impostando AUTO, LAG./ALT, INPUT SELECT o VIDEO, o modificando il segnale d'ingresso.
FERMO IMMAGINE	**Impostazione/Cancellazione della modalità FERMO IMMAGINE:** Premere il tasto FREEZE. Con la modalità FERMO IMMAGINE, sullo schermo appare l'icona [❚❚], e l'immagine si ferma. • La modalità FERMO IMMAGINE si annulla usando o impostando le modalità POSITION , VOLUME, MUTE , AUTO, BLANK ON/OFF , o MENU ON/OFF , oppure ancora modificando il segnale d'ingresso. • Non dimenticare di annullare le immagini statiche in situazione di fermo.

NOTA : • Usate il dispositivo di telecomando ad una distanza di approssimativamente 5 m dal sensore sulla parte frontale del proiettore, ed entro un arco di 30 ° destro-sinistro. Luci intense ed ostacoli interferiranno con le operazioni del telecomando.

Le voci segnate da (*) possono essere operate dal pannello di controllo.

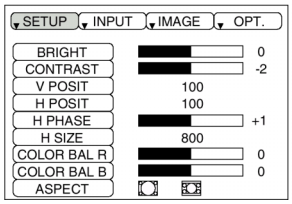
Tavola 3: Operazioni di Base (continua)

Opzione	Descrizione
VOLUME	**Regolazione del volume:** Premere il tasto VOLUME ⌃ / ⌄ .
MUTO	**Impostazione/Cancellazione della modalità Mute:** Premere il tasto MUTE. In modalità SILENZIAMENTO non si percepisce nessun suono.
AUTO	**Regolazione automatica sull'ingresso RGB:** Premere il tasto AUTO. La posizione orizzontale (POSIZ H), la posizione verticale (POSIZ V), la fase di sincronizzazione (FASE H), e la dimensione orizzontale (FORM. H) sono regolate automaticamente. Usare con la finestra più grande del display delle applicazioni. **Regolazione automatica sull'ingresso VIDEO:** Premere il tasto AUTO. Il tipo di segnale appropriato per il segnale d'ingresso è selezionato automaticamente. Questa funzione è valida solo quando nel menu degli ingressi l'opzione AUTO è stata impostata su VIDEO. • Quest'operazione richiede circa 10 secondi. Può non funzionare correttamente con alcuni segnali d'ingresso.
VUOTO ON/OFF	**Impostazione/Cancellazione della modalità Blank:** Premere il tasto BLANK. Nessun'immagine è visualizzata in modalità Blank. Il colore dello schermo è quello impostato nel menu SP. VUOTO
MENU ON/OFF (*)	**Avvio/arresto visualizzazione del menu:** Premere il tasto MENU. • La visualizzazione del menu termina automaticamente dopo circa 10 secondi d'inattività.
SELEZIONE MENU	**Selezione del tipo di menu:** Premere il tasto MENU SELECT. Questa funzione permette all'utente di selezionare il menu normale o quello individuale. Il menu individuale visualizza solo l'opzione scelta, mentre le altre opzioni si possono visualizzare agendo sui tasti ▲ e ▼ , come avviene con i menu normali. • Utilizzabile solo quando si usa il Menu Prep. Premere il pulsante MENU SELECT dopo aver selezionato le opzioni, quali "LUMIN." . • MENU SELECT può funzionare come il tasto di comando mouse. Far riferimento a pagina 4. **Menu normale** (SELEZIONE MENU) **Menu Individuale** 
P.IN P. MODE	**Selezionare modalità di P.IN P. Display:** Premere il pulsante PinP. Piccolo→Grande→P.IN P. off (→Piccolo) • Valido solo in input RGB IN 1, RGB IN 2 o DVI.
ZOOM (*)	**Regolare dimensione schermo:** Premere il pulsante ZOOM ⊕ / ⊖.
MESSA A FUOCO - FOCUS (*)	**Regolare Focus:** Premere il cursore FOCUS ⊕ / ⊖.
CHIAVE (*)	**Impostazione/annullamento del modo CHIAVE:** Premere il tasto KEYSTONE ⏢ . **Selezionare modalità KEYSTONE:** Premere cursore ▲ / ▼ in modalità KEYSTONE. Verticale ▲ ↔ ▼ orizzontale **Regolare KEYSTONE:** Premere il cursore ◄ / ►.

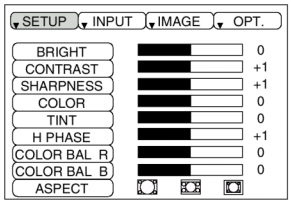
.

Menu Setup

Le seguenti regolazioni ed impostazioni sono possibili quando viene selezionato SETUP all'inizio del menu. Parte del menu Setup varia a seconda se input RGB e input video. Selezionate una voce con i pulsanti ▲ e ▼, ed iniziate le operazioni. Usate il menu Singolo per ridurre la dimensione del menu (vedere la Tavola 3, SELEZIONE MENU).



RGB IN 1
RGB IN 2
DVI



VIDEO
S-VIDEO
COMPONENTE VIDEO

Tavola 4: Menu Setup

Opzione	Descrizione	RGB IN 1 RGB IN 2	DVI	VIDEO S-VIDEO COMPONENTE
LUMIN	**Regolazione:** Scuro ◄ ↔Chiaro►	√	√	√
CONTRASTO	**Regolazione:** Debole ◄ ↔Forte►	√	√	√
POSIZ. V	**Regolazione:** Giù ◄ ↔Su►	√	-	-
POSIZ. H	**Regolazione:** Sinistra ◄ ↔Destra►	√	-	-
FASE.H	**Regolazione:** Sinistra ◄ ↔Destra► • Regolare per eliminare il tremolio d'immagine.	√	-	√
FORM. H	**Regolazione:** Piccolo ◄ ↔Grande► • La visualizzazione dell'immagine può non essere corretta, se la dimensione orizzontale è eccessiva. In questo caso, premere il tasto RESET ed inizializzare la dimensione orizzontale.	√	-	-
NITIDEZZA	**Regolazione:** Tenue ◄ ↔Nitido►	-	-	√
COLORE	**Regolazione:** Chiaro ◄ ↔Scuro►	-	-	√
CHIARI	**Regolazione:** Rosso ◄ ↔Verde► • Utilizzabile solo quando si ricevono i segnali NTSC o NTSC 4.43.	-	-	√
COL EQUIL R	**Regolazione:** Chiaro ◄ ↔Scuro►	√	√	√
COL EQUIL B	**Regolazione:** Chiaro ◄ ↔Scuro►	√	√	√
LARG. /ALT.	**Selezionare il rapporto tra la larghezza e l'altezza dell'immagine:** 4:3[▭] ◄ ↔ ► 16:9[▭] **Selezionare posizione display:** Premere il tasto mentre ▼ si seleziona 16:9[▭]. Centro →▼ Giù →▼ Su (→Centro ▼)	√	√	-
	Selezionare il rapporto tra la larghezza e l'altezza dell'immagine: 4:3[▭] ◄ ↔ ► 16:9[▭] ◄ ↔ ► 4:3 piccolo[▭] **Selezionare posizione display:** Premere il tasto mentre ▼ si seleziona 16:9[▭] / 4:3 piccolo[▭]. Centro →▼ Giù →▼ Su (→Centro ▼) • 4:3 ridotto non è selezionabile quando il segnale componente 720P o 1080i è in ingresso. • 4:3 ridotto può non essere visualizzato correttamente con alcuni segnali di ingresso.	-	-	√

Menu Input

Le seguenti funzioni sono disponibili quando viene selezionato INPUT sul menu. Selezionate una voce con i pulsanti ▲ e ▼ , ed iniziate o arrestate le operazioni con i pulsanti ► e ◄ . Le funzioni indicate (**) sono effettive sulla modalità di input del video, la finestra P.IN P. sulla modalità input RGB.

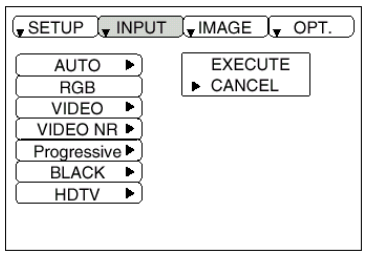


Tavola 5: Menu Input

Opzione	Descrizione
AUTO	**Regolazione automatica sull'ingresso RGB:** Selezionare ESEGUI con il tasto ▲ . La posizione orizzontale (POSIZ H), la posizione verticale (POSIZ V), la fase di sincronizzazione (FASE H), e la dimensione orizzontale (FORM. H) sono regolate automaticamente. Usare con la finestra più grande del display delle applicazioni. **Regolazione automatica sull'ingresso VIDEO/S-VIDEO:** Selezionare ESEGUI con il tasto ▲ . Il tipo di segnale appropriato per il segnale d'ingresso è selezionato automaticamente. Questa funzione è valida solo quando nel menu degli ingressi l'opzione AUTO è stata impostata su VIDEO. • Quest'operazione richiede circa dieci secondi. Con alcuni segnali d'ingresso può non funzionare correttamente. In questo caso, la pressione del tasto AUTO può correggere questo problema. • Questa funzione è la stessa della funzione AUTO relativa al funzionamento basico.
RGB	**Visualizzazione della frequenza dell'ingresso RGB:** Visualizza la frequenza del segnale di sincronizzazione orizzontale e verticale per l'ingresso RGB. • Utilizzabile solo con ingresso RGB.
VIDEO (**)	**Selezione Segnale Tipo Segnale Video:** Selezionate il tipo del segnale con i pulsanti ▲ / ▼ . Selezionate NTSC, PAL, SECAM, NTSC4.43, M-PAL, o N-PAL appropriatamente per il segnale di input. La selezione AUTO abilita ed esegue la funzione AUTO (Regolazione Automatica all'Input Video), eccetto per l'input N-PAL. • Usate questa funzione quando l'immagine diventa instabile (ad es. l'immagine diventa irregolare, o manca di colori) all'input VIDEO/S-VIDEO. • La Regolazione Automatica richiede circa 10 secondi. Potrebbe non funzionare correttamente con alcuni segnali di input. Premendo il pulsante AUTO in questo caso potrebbe correggere il problema eccetto per l'input N-PAL. • Per l'input del VIDEO COMPONENTE, questa funzione non è effettiva ed il tipo di segnale viene distinto automaticamente.
VIDEO NR (**)	**Imposta/Elimina Modalità di riduzione del rumore:** Selezionare TURN ON / TURN OFF con il cursore ▲ / ▼. Quando TURN ON è selezionato, la modalità NR è attiva e il rumore sullo schermo del video viene ridotto. • Valido ad eccezione di HDTV.
Progressivo (**)	**Seleziona modalità Progressivo:** Selezionare la modalità migliore per il segnale di input con i cursore ▲ / ▼. La modalità TV e la modalità FILM convertono il segnale video interlacciato nel segnale progressivo. La modalità FILM è adattabile dal sistema 2-3 Pull-Down alla conversione. • Usare questa funzione per aumentare la risoluzione dell' input video interlacciato ad eccezione del segnale HDTV.
BLACK (**)	**Imposta/Elimina modalità Aumento di Nero (Black Enhancement):** Selezionare TURN ON / TURN OFF con i cursori ▲ / ▼. Quando TURN ON è selezionato, la modalità Black enhancement è attiva e il rapporto di contrasto dello schermo per l'input video viene aumentato rendendo il livello del nero più scuro.
HDTV (**)	**Selezione del modo HDTV:** Con i pulsanti selezionate il modo 1035i oppure il modo 1080i più appropriati al segnale di ingresso▲ / ▼. • Quando il modo HDTV selezionato è incompatibile con il segnale in ingresso, l'immagine può non essere corretta (p.es. la posizione di visualizzazione o il colore non sono corretti).

Menu Immagine

Le seguenti regolazioni ed impostazioni sono disponibili quando viene selezionata IMMAGINE sul menu. Selezionate una voce con i pulsanti ▲ e ▼ , ed iniziate o arrestate le operazioni con i pulsanti ► e ◄ .

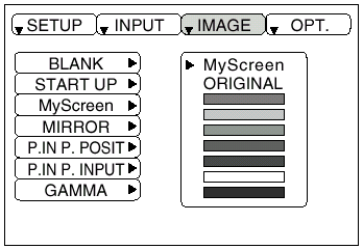


Tavola 6: Menu Immagine

Opzione	Descrizione
VUOTO (BLANK)	**Seleziona schermo vuoto:** Selezionare lo schermo con i cursori ▲ / ▼. Quello selezionato (Il mio schermo (My Screen), ORIGINALE(ORIGINAL) o un colore) viene visualizzato quando la modalità VUOTO è ON. **Il mio schermo (MyScreen)** è la modalità dove viene visualizzato lo schermo personalizzato dell'utente. Schermo blu secondo le impostazioni di produzione. Fare riferimento a MyScreen di sotto. **ORIGINALE** è la modalità che visualizza lo schermo fissato dalla fabbrica. • Quando MyScreen o ORIGINAL sono selezionati, lo schermo diventa vuoto dopo alcuni minuti.
AVVIO	**Seleziona schermo di Avvio:** Selezionare lo schermo nel caso di nessun segnale di input con i cursori ▲ / ▼. Quello selezionato (MyScreen, ORIGINAL o SPEGNI (TURN OFF) viene visualizzato quando non viene immesso alcun segnale **Il mio schermo (MyScreen**) è la modalità con cui viene visualizzato lo schermo personalizzato dell'utente. Schermo blu secondo le impostazioni di produzione. Fare riferimento a MyScreen di seguito. **ORIGINALE** è la modalità che visualizza lo schermo impostato dalla fabbrica. **SPEGNI (TURN OFF)** visualizza lo schermo blu. • Quando MyScreen o ORIGINAL sono selezionati, lo schermo diventa vuoto dopo alcuni minuti.
Il mio schermo (MyScreen)	**Imposta modalità My Screen:** Selezionare EXECUTE con il cursore ▲ per visualizzare il menu di MyScreen e impostare la modalità MyScreen per le funzioni VUOTO e AVVIO. **ESC** ripulisce e chiude il riquadro del menu. **NORM.** preimpostazione del menu di MyScreen. **CONGELA-FREEZE** congela l'immagine e visualizza il fotogramma da catturare. Premere il pulsante dopo congela per andare alla modalità Il mio schermo Cattura posizione. In modalità Il mio schermo Cattura posizione, i cursori ◄ , ► , ▲ e ▼ permettono di muovere il fotogramma da catturare. Dopo avere regolato la posizione, premere il pulsante KEYSTONE per andare a Il mio schermo Dimensione display. Per cancellare, congelare e ritornare alla modalità NORM. del menu Il mio schermo, premere il tasto RESET. In modalità Il mio schermo Dimensione display, selezionare l'ingrandimento x1, x2 o FULL con il pulsante ◄ / ►. Dopo avere selezionato l'ingrandimento, premere il pulsante KEYSTONE per andare alla modalità CAPT. e iniziare a catturare. Per ritornare alla modalità Il mio schermo Cattura posizione, premere il tasto RESET. **CAPT.** Esegue la cattura dell'immagine. Richiede circa 20 secondi. Dopo la cattura, l'immagine catturata viene visualizzata per circa 10 secondi.
SPECCHIO (MIRROR)	**Seleziona stato Mirror:** Selezionare lo stato Mirror con i cursori ▲ / ▼.
P. IN P. POSIZ	**Seleziona posizione di P. nel display P.:** Premere i cursori ▲ / ▼. ▲ ↔ ▼ ▲ ↔ ▼ ▲ ↔ ▼ • Valido solo per input RGB IN 1, RGB IN 2 o DVI.
P. IN P. INPUT	**Seleziona segnale di P. nel display P:** Premere i cursori ▲ / ▼. VIDEO ▲ ↔ ▼ S-VIDEO ▲ ↔ ▼ COMPONENT
GAMMA	**Selezione del modo Gamma:** Selezionare il modo gamma con il tasto ▲ / ▼ . NORMAL ▲ ↔ ▼ CINEMA ▲ ↔ ▼ DINAMICA

Menu Opzioni

Le seguenti regolazioni ed impostazioni sono disponibili quando viene selezionato OPT sul menu. Selezionare una voce con i cursori ▲ e ▼, e iniziare l'operazione.

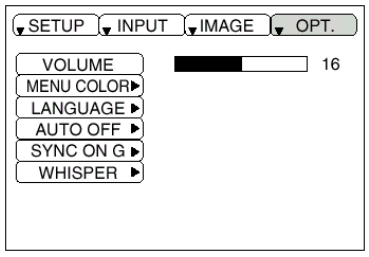


Tavola 7: Menu Opzioni

Opzione	Descrizione
VOLUME	**Regolazione volume:** Diminuisce VOLUME ◄ ↔Aumenta VOLUME►
MENU COLORE	**Selezione del colore del fondo del menu:** Selezionare con i tasti ◄ / ► .
LANGUA	**Operazione Start/Stop:** Premere i cursori ◄ / ►. **Selezione della lingua del menu:** Selezionare con i tasto ▲ / ▼ .
AUTO OFF	**Operazione Start/Stop:** Premere i cursori ◄ / ►. **Impostazione di AUTO OFF:** Impostare 1~99 minuti con i tasti ▲ / ▼ .Il sistema entra automaticamente in modalità standby, quando non riceve il segnale per il tempo impostato. **Annullamento di AUTO OFF:** Selezionare STOP (0 min.) con il tasto ▼. La selezione di CANCEL non permette al sistema di accedere alla modalità standby anche se non riceve segnali.
SYNC ON G	**Operazione Start/Stop:** Premere i cursori ◄ / ►. **SYNC ON G valido:** Selezionare ACCESO con il tasto ▲. **SYNC ON G non valido:** Selezionare SPEGNERE con il tasto ▼. • Con alcuni segnali d'ingresso la visualizzazione può non essere corretta quando è stata attivata la modalità SYNC ON G . In questo caso, togliere il connettore dei segnali affinché l'apparecchio riceva il segnale, impostare SYNC ON G su disattivo e ricollegare il segnale.
SILENZIOSO	**Impostazione/annullamento del modo SILENZIOSO:** Premere il tasto ▲ / ▼ . Quando è selezionato SILENZIOSO, il modo SILENZIOSO è attivo. Nel modo SILENZIOSO, il livello di rumore acustico emesso dall'unità è ridotto, il livello di luminosità dello schermo è leggermente inferiore.

Menu Nessun segnale

Le stesse regolazioni ed impostazioni sono disponibili come per i menu Immagine ed Opzioni quando viene premuto il pulsante MENU durante la visualizzazione del messaggio “NESSUN INPUT RILEVATO SU***”o “SYNC È FUORI DAL CAMPO SU***” mentre non viene ricevuto alcun segnale.

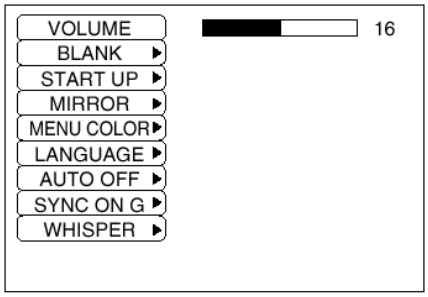


Tavola 8: Menu Nessun segnale

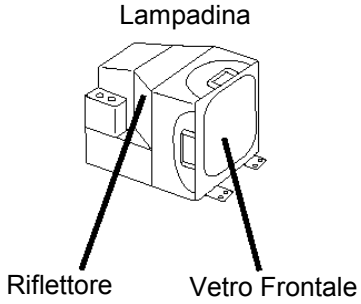
Opzione	Descrizione
VOLUME	**Regolazione volume:** Diminuisce VOLUME ◄ ↔Aumenta VOLUME► • Quando questa funzione viene utilizzata, l’ingresso audio viene automaticamente commutato su video. L’ingresso audio può essere commutato muovendo il tasto a disco (DISK PAD) verso destra o sinistra durante la visualizzazione della barra di regolazione del volume. Quest’ultima viene visualizzata premendo i pulsanti VOLUME ⌄ / ⌃.
VUOTO (BLANK)	**Seleziona schermo vuoto:** Selezionare lo schermo con i cursori ▲ / ▼. Quello selezionato (Il mio schermo (My Screen), ORIGINALE(ORIGINAL) o un colore) viene visualizzato quando la modalità VUOTO è ON. **Il mio schermo (MyScreen)** è la modalità dove viene visualizzato lo schermo personalizzato dell’utente. Schermo blu secondo le impostazioni di produzione. Fare riferimento a MyScreen di sotto. **ORIGINALE** è la modalità che visualizza lo schermo fissato dalla fabbrica. • Quando MyScreen o ORIGINAL sono selezionati, lo schermo diventa vuoto dopo alcuni minuti.
AVVIO	**Seleziona schermo di Avvio:** Selezionare lo schermo nel caso di nessun segnale di input con i cursori ▲ / ▼. Quello selezionato (MyScreen, ORIGINAL o SPEGNI (TURN OFF) viene visualizzato quando non viene immesso alcun segnale **Il mio schermo (MyScreen**) è la modalità con cui viene visualizzato lo schermo personalizzato dell’utente. Schermo blu secondo le impostazioni di produzione. Fare riferimento a MyScreen di seguito. **ORIGINALE** è la modalità che visualizza lo schermo impostato dalla fabbrica. **SPEGNI (TURN OFF)** visualizza lo schermo blu. • Quando MyScreen o ORIGINAL sono selezionati, lo schermo diventa vuoto dopo alcuni minuti.
SPECCHIO	**Operazione Start/Stop:** Premere i cursori ◄ / ►. **Selezione della condizione di Specchio:** Selezionare la condizione specchio con i tasti ▲ / ▼ .
MENU COLORE	**Selezione del colore del fondo del menu:** Selezionare con i tasto ◄ / ► .
LANGUA	**Operazione Start/Stop:** Premere i cursori ◄ / ►. **Selezione della lingua del menu:** Selezionare con i tasti ▲ / ▼ .
AUTO OFF	**Operazione Start/Stop:** Premere i cursori ◄ / ►. **Impostazione di AUTO OFF:** Impostare 1~99 minuti con i tasti ▲ / ▼ . Il sistema entra automaticamente in modalità standby, quando non riceve il segnale per il tempo impostato. **Annullamento di AUTO OFF:** Selezionare STOP (0 min.) con il tasto ▼ . La selezione di STOP non permette al sistema di accedere alla modalità standby anche se non riceve segnali.
SYNC ON G	**Operazione Start/Stop:** Premere i cursori ◄ / ►. **SYNC ON G valido:** Selezionare ACCERO con il tasto ▲ . **SYNC ON G non valido:** Selezionare SPEGNERE con il tasto ▼ . • Con alcuni segnali d'ingresso la visualizzazione può non essere corretta quando è stata attivata la modalità SYNC ON G . In questo caso, togliere il connettore dei segnali affinché l'apparecchio riceva il segnale, impostare SYNC ON G su disattivo e ricollegare il segnale.
SILENZIOSO	**Impostazione/annullamento del modo SILENZIOSO:** Premere il tasto ◄ / ► . Quando è selezionato SILENZIOSO, il modo SILENZIOSO è attivo. Nel modo SILENZIOSO, il livello di rumore acustico emesso dall’unità è ridotto, il livello di luminosità dello schermo è leggermente inferiore.

MANUTENZIONE
Lampadina

ALTA TENSIONE
ALTA TEMPERATURA
ALTA PRESSIONE

Prima di sostituire la lampadina, contattate il vostro rivenditore.
Vedere la voce “Parti Opzionali” nella Tabella 12.
Prima di sostituire la lampadina, spegnete l’unità, staccate il cavo di alimentazione dalla presa, ed attendete circa 45 minuti finchè la lampadina si sia raffreddata. La lampadina potrebbe esplodere se maneggiata a temperature elevate.

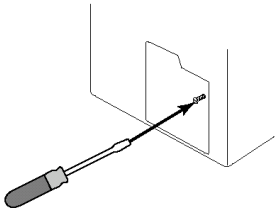
AVVISO:
- Per l’eliminazione delle lampadine usate, seguite le istruzioni delle autorità della comunità.
- Siccome la lampadina è di vetro, non urtatela e non graffiatela.
- Inoltre, non utilizzate lampadine vecchie. Questo potrebbe causare l’esplosione della lampadina.
- Bruciature premature della lampadina POTREBBERO essere causate da un componente elettronico nel proiettore e non necessariamente dalla lampadina. Se non siete sicuri, contattate il servizio di assistenza locale.
- Nella probabilità che la lampadina sia esplosa (viene udito il rumore dello scoppio), scollegate il cavo di alimentazione dalla presa e chiedete al vostro rivenditore di sostituire la lampadina.
- La lampadina è coperta da un vetro frontale, ma, in rari casi, il riflettore e l’interno del proiettore potrebbero essere danneggiati da pezzi sparsi di vetro rotto. Schegge di vetro potrebbero causare lesioni se maneggiate.
- Non utilizzate il proiettore con la copertura della lampadina rimossa.

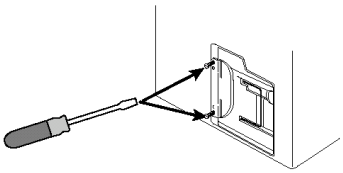


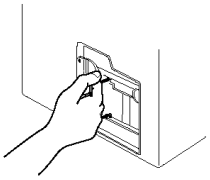
Durata della lampadina
Le lampadine del proiettore hanno una durata finita. Dopo che la lampadina è stata usata per un lungo periodo di tempo, l’immagine diventerà più scura, e le tinte diventeranno più deboli. Se l’indicatore LAMP è rosso o se appare il messaggio CAMBIA LAMPADINA quando si accende il proiettore , sostituite la lampadina. Vedere la Tavola 9 a pag. 20 e la Tavola 10 a pag. 21.

NOTA : • L’indicatore LAMP è rosso anche quando l’unità della lampada raggiunge temperature elevate. Prima di sostituire la lampadina, spegnete il proiettore, aspettate circa 20 minuti, e riaccendetelo. Se l’indicatore LAMP è ancora rosso, sostituite la lampadina.

Sostituzione della lampadina







1 Spegnete il proiettore, staccate il cavo di alimentazione dalla presa, ed attendete almeno 45 minuti affinchè l'unità si raffreddi.
2 Preparate una lampadina nuova.
3 Controllate che il proiettore si sia sufficientemente raffreddato, e capovolgetelo gentilmente.
4 Allentate la vite come mostrato nel diagramma, e rimuovete la copertura della lampada.
5 Allentate le due viti, e rimuovete gentilmente la lampadina tenendo le impugnature. Toccando l'interno dello chassis della lampada potrebbe risultare in colorazioni ineguali.
6 Installate la nuova lampadina e avvitate le due viti. Inoltre, spingete uniformemente nell'unità la parte opposta della lampadina avvitata.
7 Ricollocate la copertura della lampadina in posizione e stringete la vite.
8 Rigirate gentilmente il proiettore.

AVVERTENZA
- Accertatevi che le viti siano avvitate saldamente. Le viti non strette a fondo potrebbero causare lesioni o incidenti.
- Non usate il proiettore con la copertura della lampadina rimossa.

Azzeramento del timer della lampadina

Una volta sostituita la lampadina, azzerate il timer della lampadina. Una volta sostituita la lampadina dopo che l'indicatore LAMP è rosso, o viene visualizzato il messaggio CAMBIA LAMPADINA, completate la seguente operazione entro dieci minuti dopo avere acceso il proiettore. L'unità si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.

1 Accendere il proiettore, e premete il pulsante AZZERA, per circa tre secondi. Il messaggio 'LAMP xxxx hr' apparirà sul timer della lampadina al fondo dello schermo.
2 Premere il pulsante MENU sul telecomando, o il pulsante AZZERA sul pannello di controllo, mentre viene visualizzato il timer della lmpadina. Apparirà quindi il messaggio 'LAMP xxxx □ →0■ CANCEL'.
3 Premere ◄ e selezionare 0, ed attendere finchè il timer non sia azzerato.

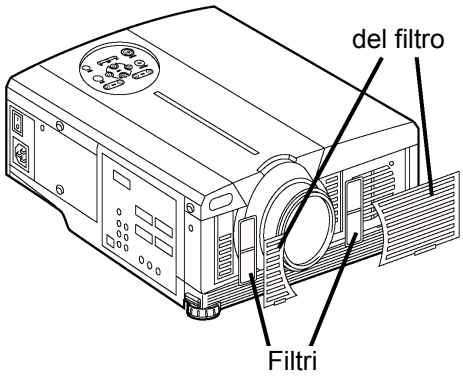
NOTA : • Non azzerate il timer della lampadina senza sostituire la lampadina. Azzerate sempre il timer della lampadina quando sostituite la lampadina. Le funzioni del messaggio non opereranno correttamente se il timer della lampadina non è azzerato in modo corretto.

Filtro dell’aria

Pulizia del filtro dell’aria

Questo proiettore usa 2 filtri aria. Questi filtri aria devono essere puliti come descritto di seguito ad intervalli di circa 100 ore.

1 Spegnete il proiettore e staccate il cavo di alimentazione dalla presa.
2 Rimuovere la copertura del filtro ed il filtro aria.
3 Pulite il filtro dell’aria con un aspirapolvere.
4 Fissare il filtro aria e la copertura del filtro.



Sostituzione del filtro dell’aria

Se non è possibile rimuovere lo sporco, o se il filtro dell’aria è danneggiato, sostituitelo.In tal caso, contattate il vostro rivenditore.

1 Spegnete il proiettore e staccate il cavo di alimentazione dalla presa.
2 Rimuovete la copertura del filtro ed il vecchio filtro.
3 Piazzate il nuovo filtro e la copertura del filtro.

AVVERTENZA

- Spegnete il proiettore e staccate il cavo di alimentazione dalla presa prima di iniziare il lavoro di manutenzione.
- Se non è possibile rimuovere lo sporco, o se il filtro dell’aria è danneggiato, sostituitelo.
- Non utilizzate il dispositivo senza il filtro dell’aria.
- Nel caso che il filtro dell’aria sia otturato dallo sporco o altro, il proiettore si spegnerà automaticamente per evitare aumenti di temperatura all’interno del proiettore.

Altre manutenzioni

Manutenzione all’interno del dispositivo

Per ragioni di sicurezza, assicuratevi che il proiettore sia pulito e controllato dal rivenditore ogni due anni. È pericoloso effettuare la manutenzione del dispositivo per conto proprio.

Pulizia della lente

Pulite delicatamente la lente con una salvietta di pulizia per le lenti. Non toccate la lente con le mani.

Pulizia dello chassis e del radiocomando

Strofinate delicatamente con un panno morbido. Se le macchie o lo sporco non sono facilmente ripulibili, usate un panno morbido inumidito nell’acqua, oppure acqua ed un detergente neutro, ed asciugate con un panno morbido asciutto.

AVVERTENZA

- Spegnete il proiettore e staccate il cavo di alimentazione dalla presa prima di iniziare il lavoro di manutenzione.
- Non usate detergenti o agenti chimici diversi da quelli sopra descritti (ad es. benzene o solventi).
- Non usate spray detergenti.
- Non sfregate con materiali duri, o non mettete il dispositivo sotto l’acqua corrente.

SOLUZIONE DI PROBLEMI

Messaggio OSD

I messaggi descritti di seguito potrebbero apparire sullo schermo all'accensione. Quando tali messaggi appaiono prendete le misure appropriate.

Tavola 9: Messaggio OSD

Messaggio	Contenuti
CAMBIA LAMPADINA SOSTITUITA LA LAMPADINA, AZZERARE TIMER LAMP. (*1)	Il tempo di impiego della lampada sta per raggiungere 2000 ore. (*2) Si consiglia di sostituire presto la lampada. Preparare una nuova lampada di ricambio.
CAMBIA LAMPADINA SOSTITUITA LA LAMPADINA, AZZERARE TIMER LAMP. SPEGNIMENTO AUTOMATICO FRA ** hr. (*1)	Il tempo di impiego della lampada sta per raggiungere 2000 ore. Si consiglia di sostituire la lampada entro ** ore. (*2) Può succedere che la lampada cessi di funzionare prima che siano trascorse ** ore. L'alimentazione sarà interrotta automaticamente in ** ore. Sostituire la lampada come indicato a p.17-18 "Lampada". Azzerare sempre il timer della lampada dopo aver sostituito la lampada.
CAMBIA LAMPADINA SOSTITUITA LA LAMPADINA, AZZERARE TIMER LAMP. SPEGNIMENTO AUTOMATICO FRA 0 hr.	Il tempo di impiego della lampada sta per raggiungere. L'alimentazione sarà interrotta tra pochi minuti. (*2) Spegnere immediatamente e sostituire la lampada come indicato a p.17-18 "Lampada". Azzerare sempre il timer della lampada dopo aver sostituito la lampada.
NESSUN INPUT RILEVATO SU ***	Non vi è nessun segnale in ingresso. Controllare i collegamenti d'ingresso e le sorgenti del segnale..
SYNC FUORI DAL CAMPO SU ***	La frequenza orizzontale o verticale del segnale d'ingresso non è compresa nella fascia specificata. Controllare i dati tecnici dell'apparecchiatura e le sorgenti del segnale.
CONTROLLARE IL FLUSSO DI ARIA	La temperature interna si è alzata. Spegnere e attendere 20 minuti mentre l'apparecchiatura si raffredda. Controllare quanto di seguito e riaccendere. * Le aperture di ventilazione sono bloccate?. * Il filtro aria è sporco?. * La temperatura ambiente è maggiore di 35°C?.

NOTA :

(*1) Questo messaggio scomparirà automaticamente dopo circa tre minuti, ed appare ogni volta che si accende il dispositivo.

(*2) L'unità ha una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando si raggiunge un uso di 2000 ore. Comunque, la durata di una lampadina può differire di molto a seconda della lampadina usata, cosicchè potrebbe accadere che una lampadina si consumi prima che si attivi la funzione.

Messaggio Indicatore

L’indicatore POWER, l’indicatore LAMP, e l’indicatore TEMP sono accesi e lampeggianti nei seguenti casi. Prendete le misure appropriate.

Tavola 10: Messaggio Indicatore

Indicatore POWER	Indicatore LAMP	Indicatore TEMP	Descrizione
Si illumina in arancione	Si spegne	Si spegne	È stata impostata la modalità Standby.
Lampeggia in verde	Si spegne	Si spegne	Riscaldamento. Attendere.
Si illumina in verde	Si spegne	Si spegne	ACCESA. È possibile il funzionamento normale
Lampeggia in arancione	Si spegne	Si spegne	Raffreddamento. Attendere.
Luce rossa	Luce rossa	Si spegne	La lampada non è accesa. L'interno dell'apparecchiatura può essere troppo caldo. Spegnere l'apparecchiatura, attendere 20 minuti affinché si raffreddi e verificare se l'ingresso o l'uscita sono bloccati, se il filtro dell'aria è sporco o se la temperatura ambiente è superiore a 35°C. Quindi riaccendere l'apparecchiatura. Sostituire la lampada se il problema si ripresenta.
Luce rossa	Lampeggia con luce rossa	Si spegne	Manca la lampada o il coperchio della stessa, o non è stata montata correttamente. Spegnere l'apparecchiatura ed attendere 45 minuti affinché si raffreddi. Controllare l'installazione della lampada ed il coperchio della stessa, quindi riaccendere l'apparecchiatura. Rivolgersi al proprio rivenditore se il problema si ripresenta.
Luce rossa	Si spegne	Lampeggia con luce rossa	La ventola di raffreddamento non funziona. Spegnere l'apparecchiatura ed attendere 20 minuti affinché si raffreddi. Controllare che non vi siano corpi estranei nella ventola e riaccendere l'apparecchiatura. Rivolgersi al proprio rivenditore se il problema si ripresenta
Luce rossa	Si spegne	Luce rossa	L'interno dell'apparecchiatura è troppo caldo. Spegnere l'apparecchiatura ed attendere 20 minuti affinché si raffreddi. Verificare se l'ingresso o l'uscita sono bloccati, se il filtro dell'aria è sporco o se la temperatura ambiente è superiore a 35°C. Riaccendere quindi l'apparecchiatura. Rivolgersi al proprio rivenditore se il problema si ripresenta

NOTA: Per ragioni di sicurezza, quando la temperatura interna è eccessiva il dispositivo si spegne automaticamente, e l’indicatore si spegne. Premere l’interruttore dell’alimentazione su [O] ed attendere 20 minuti finchè il dispositivo non si sia raffreddato sufficientemente.

Sintomo

Prima di richiedere riparazioni, controllate la seguente tabella. Se il problema non può essere corretto, contattate il vostro rivenditore.

Tavola 11: Sintomo

Evento	Esempi di non anomalia	Punti da verificare Pagina	Page
L'alimentazione non è attivata.	L'interruttore dell'alimentazione elettrica non è stato attivato.	Attivare l'interruttore dell'alimentazione elettrica	8,9
	Il cavo di alimentazione non è ben sistemato.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente a CA.	
Assenza di video o di audio.	L'ingresso non è correttamente impostato	•Effettuare l'impostazione utilizzando il proiettore o il telecomando	10
	Non vi è presenza di alcun ingresso di segnale	Collegare in modo adeguato.	7,8
Il video è funzionante, ma vi è assenza di audio	Il proiettore non è adeguatamente collegato.	Collegare in modo adeguato	7,8
	Il volume è impostato al minimo.	Premere VOLUME ⌃ sul telecomando o visualizzare la schermata del menu, quindi regolare il volume.	11,15
	Il muto è attivato.	Premere il tasto MUTE 🔇.	11
Video è presente ma non il video.	Il proiettore non è stato collegato in modo corretto.	Collegare in modo corretto.	7,8
	La manopola di regolazione della luminosità è completamente ruotata in senso orario.	Selezionare LUMIN. con il pulsante MENU e premere il tasto ►	12
	Il cappuccio dell'obittivo nen è stato tolto.	Togliere il cappuccio dall'obiettivo.	9
I colori sono pallidi e la corrispondenza cromatica è scarsa.	La densità del colore e la corrispondenza dei colori non sono regolati correttamente.	Regolare il video	12
Le immagini sono scure.	La luminosità ed il contrasto non sono regolati in modo adeguato	Regolare il video.	12
	La durata della lampada si sta esaurendo.	Sostituire con una nuova lampada.	17
Il video è sfocato..	La messa a fuoco o la FASE H non rientrano nei valori di regolazione.	Regolare la messa a fuoco o la FASE H.	9,12

SPECIFICHE

Tabella 12: Specifiche

Articolo			Dati tecnici
Pannello a cristalli liquidi	Dimensione		3.3 cm (tipo 1.3)
	Sistema di comando		matrice attiva TFT
	Pixel		786.432 pixel (1024 orizzontale x 768 verticale)
Obiettivo			Obiettivo zoom F=1,7 ~ 2,3 f= 49,0 ~ 64,0 mm
Lampada			275 W UHB
Altoparlante			1.2 W + 1.2 W (Stereo)
Alimentazione			100 - 120 V CA, 4,7 A / 220 - 240 V CA, 2,0 A
Potenza assorbita			440W
Fascia di temperatura			0 ~ 35°C (Funzionamento)
Dimensione			289 (L) x 139 (H) x 345 (P) mm
Peso (massa)			6.5 kg
Ingresso segnale RGB	RGB IN	1	Video: Analogico 0,7 Vp-p, 75Ω terminale (positivo) Sincronizzazione O/V: livello TTL (positivo/negativo) Sincronizzazione composta: livello TTL Presa a 15 pin D-sub
		2	
	DVI		TMDS, CC: 150~1200 mV / c.a.: 1.56 Vp-p livello TTL (positivo/negativo)
	AUDIO IN	RGB1	200m Vrms, 50 kΩ (max. 3,0 Vp-p) Mini presa stereo
		DVI	
		RGB2	
Ingresso di segnale video	VIDEO		VIDEO 1.0 Vp-p, 75Ω terminale Presa RCA
	S-VIDEO		Segnale di luminosità: 1,0 Vp-p 75Ω terminale Segnale cromatico: 0,286 Vp-p (segnale burst), 75Ω terminale Presa a 4 pin mini DIN
	COMPO-NENT VIDEO	Y	1.0 Vp-p, 75 Ω terminale (positivo)
		C_B/P_B	0.7 Vp-p, 75 Ω terminale (positivo)
		C_R/P_R	0.7 Vp-p, 75 Ω terminale (positivo)
	AUDIO	L/MONO	200 mVrms, 50 kΩ (max. 3.0 Vp-p) Presa RCA R
		R	
Uscita di segnale	RGB OUT		Video: 0.7 Vp-p analogica, impedenza di uscita di 75Ω (positiva) Sincronizzazione O/V: livello TTL (positivo/negativo) Sincronizzazione composta: livello TTL Presa a 15 pin D-sub
	AUDIO UT		200 mVrms, impedenza di uscita di 1kΩ (max. 3.0 Vp-p) Mini presa stereo
Funzioni di comando	CONTROL		Presa a 15 pin D-sub
	USB		Presa a jack USB (tipo B)
Parti Opzionali			Lampada: PRJ-RLC-002

NOTA: • Queste specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Assistenza clienti

Per assistenza tecnica o sul prodotto, vedee la tabella seguente o contattare il rivenditore.
NOTA: Avrete bisogno del numero di serie del prodotto.

Paese/Regione	Web site	T = Telefono F = FAX	Email
L'Italia ed altri paesi di lingua italiana in Europa	viewsoniceurope.com	contattare il rivenditore	service.eu@ viewsoniceurope.com

GARANZIA LIMITATA
Proiettore VIEWSONIC

Cosa copre la garanzia:
ViewSonic ® garantisce i propri prodotti liberi da difetti nei materiali e nella lavorazionedurante il periodo di garanzia. Se un prodotto risultasse difettoso nei materiali o nella lavorazione durante il periodo di garanzia, **ViewSonic** a propria disposizione riparerà o sostituirà il prodotto con un simile prodotto. Prodotti di rimpiazzamento o parti possono includere parti o componenti riprodotti o rinnovati.

Quanto dura la garanzia:
I proiettori **ViewSonic** sono garantiti due (2) anni per tutte le parti, esclusa la lampada, due (2) anni per tutte le operazioni, e novanta (90) giorni per la lampada dalla data del primo acquisto del cliente.

Chi protegge la garanzia:
Questa garanzia è valida solo per il primo acquirente.

Cosa non copre la garanzia:
1. Ogni prodotto il cui numero di serie sia alterato, modificato o rimosso.
2. Danni, deteriorazioni o malfunzionamenti derivanti da:
   a. Accidenti, uso improprio, negligenza, fuoco, acqua, lampi, o altri atti di natura, alterazioni del prodotto non autorizzate, omissione di seguire le istruzioni fornite con il prodotto.
   b. Riparazioni o tentate riparazioni da parte di chiunque non autorizzato da **ViewSonic.**
   c. Qualsiasi danno causato al prodotto dalla spedizione.
   d. Rimozione o installazione del prodotto.
   e. Cause esterne al prodotto, come fluttuazione della corrente o guasto.
   f. L'uso di forniture o parti non conformi alle specifiche di **ViewSonic**.
   g. Usura e rotture normali.
   h. Qualsiasi altra causa non collegata a difetti del prodotto.
3. Costi di assistenza per rimozione, installazione e impostazione.

Come trovare assistenza:
1. Per informazioni su come ricevere assistenza in garanzia, contattare il servizio assistenza clienti di ViewSonic. Viene **richiesto il numero di serie del prodotto**.
2. Per ottenere assistenza in garanzia, vi verrà chiesto di fornire (a) ricevuta originale con data dell'acquisto, (b) nome, (c) indirizzo, (d) una descrizione del problema, e (e) il numero di serie del prodotto.
3. Portare o spedire il prodotto con spedizione pre-pagata nella confezione originale a un servizio assitenza autorizzato **ViewSonic** o a **ViewSonic.**
4. Per ulteriori informazioni sul nome del servizio assitenza **ViewSonic** più vicino, contattare **ViewSonic.**

Limitazioni implicite delle garanzie:
NON CI SONO GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, CHE SI ESTENDANO OLTRE LA DESCRIZIONE QUI RIPORTATA COMPRESO LA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZAZIONE E ADATTABILITA' PER UNO SCOPO PRECISO.

Esclusione di danni:
La responsabilità di **VIEWSONIC** E' LIMITATA AL COSTO DI RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO.
VIEWSONIC NON PUO' ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE PER:
1. DANNI AD ALTRE PROPRIETA' CAUSATI DA QUALSIASI DIFETTO DEL PRODOTTO, DANNI BASATI SU INCONVENIENZA, PERDITA DI USO DEL PRODOTTO, PERDITA DI TEMPO, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI OPPORTUNITA' DI AFFARI, PERDITA DI BENEVOLENZA, INTERFERENZA CON RELAZIONI DI AFFARI, O ALTRE PERDITE COMMERCIALI, ANCHE SE AVVISATO DELLA POSSIBILITA' DI TALI DANNI.
2. QUALSIASI ALTRI DANNI, SIA INCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O ALTRO.
3. QUALSIASI RECLAMO CONTRO IL CLIENTE DA QUALUNQUE ALTRO PARTITO.

Effetto di legge della condizione:
Questa garanzia vi fornisce specifici diritti legali, e potreste avere altri diritti che variano da stato a stato. Alcuni stati non permettono limitazioni o garanzie implicite e/o non permettono l'esclusione di danni incidentali e consequenziali, quindi le limitazioni ed esclusioni sopra riportate potrebbero non essere applicabili al vostro caso.

Vendite al di fuori di Stati Uniti e Canada:
Per informazioni sulla garanzia e l'assistenza per prodotti **ViewSonic** venduti fuori dagli U.S.A. e Canada, contattare **ViewSonic** o il rivenditore locale ViewSonic.

Garanzia proiettore (V2.1) Data di rilascio: 04-18-2001

Appendice

Istruzioni (Guida di riferimento) sicurezza cavo di correnet

Attenzione: usare un cavo di corrente con messa a terra appropriata. Usare sempre un cavo di corrente CA conforme alle norme di sicurezza del paese.

USA	UL	Svizzera	SEV
Canada	CSA	Inghilterra	BASE/BS
Germania.	VDE	Giappone	Electric Appliance Control Act

PRECAUZIONI DEL CAVO DELLA SPINA CA PER IL REGNO UNITO

PER LA VOSTRA SICUREZZA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL TESTO SEGUENTE.

SE LA SPINA MODELLATA USATA NON E' ADATTA ALLA PRESA DI USCITA LA PRESA DEVE ESSERE TAGLIATA E DISPOSTA IN MODO APPROPRIATO.

C'E' UN SERIO RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO SE LA PRESA TAGLIATA VIENE INSERITA IN UNA APPROPRIATA PRESA DI CORRENTE.

Se una nuova presa deve essere adattata, seguire il codice deil collegamenti come illustrato di sotto.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

AVVISO: QUESTO APPARECCHIO DEVE AVERE MESSA A TERRA.

IMPORTANTE: i cavi in questo conduttore principale sono colorati in accordo ai seguenti codici:

Verde e giallo:	Terra
Blu:	Neutrale
Marrone:	Attivo

Se i cavi colorati del conduttore di questo apparecchio non corrispondono ai marchi colorati che identificano i terminali nella presa, procedere come segue:

Il cavo colorato di VERDE-E-GIALLO deve essere collegato al terminale nella presa che è marcata con la lettera E o dal simbolo della terra o colorato VERDE o VERDE-E-GIALLO.

Il cavo colorato di BLU deve essere collegato al terminale nella presa che è marcata con la lettera N o colorato di NERO. Il cavo colorato di MARRONE essere collegato al terminale nella presa che è marcata con la lettera L o colorato di ROSSO.

NOTIZIA IMPORTANTE RIGUARDO LA SCELTA DEL CAVO DI CORRENTE

Il cavo di corrente per questo apparecchio è stato incluso e selezionato in accordo al paese di destinazione e deve essere usato per prevenire shock elettrici. Usare queste istruzioni se è necessario sostituire l'insieme originale, o se non è stato fornito.

Il ricettacolo femmina del cavo deve soddisfare i requisiti CEE-22 e somiglia a (Figura A1 in basso):

Figura A1

Per Stati Uniti e Canada

Negli Stati uniti e in Canada il maschio è stile NEMA5-15 (Figura A2), registrato UL, e marcato CSA. Per apparecchi montati su un tavolo, possono essere usati cavi di tipo SVT o SJT. Quando montato sul pavimento, usare solo cavi di tipo SJT. L'insieme del cavo deve essere scelto secondo la valutazione corrente dell'apparecchio . Consultare la tabella seguente per i criteri di selezione per cavi di corrente negli Stati Uniti e in Canada.

Figura A2

Per clienti in Canada

Nota: questo apparato digitale di Classe è conforme a ICES-003 canadese.

Tipo di cavo	Dimensione dei conduttori nel cavo	Intensità massima di corrente dell'unità
SJT	18 AWG 16 AWG 14 AWG	10 Amp 12 Amp 12 Amp
SVT	18 AWG 17 AWG	10 Amp 12 Amp

Per paesi Europei

In Europa bisogna usare un insieme di cavi appropriato per i ricettacoli in uso nel paese. L'insieme dei cavi è certificato HAR, e con marchio speciale che appare all'esterno, o sull'isolamento di uno dei conduttori interni. Se avete domande sul tipo appropriato di cavo da usare, consultare il rivenditore da cui avete acquistato il prodotto.

INFORMAZIONI FCC

Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, conforme alla parte 15 delle Regole FCC. Questi limti sono progettati per fornire una ragionevole protezione da interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può emanare energia di frequenza radio, e se non installato in accordo alle istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia non ci sono garanzie che interferenze non occorrano in una particolare installazione. Se l'apparecchio causasse interferenze dannose alla ricezione di radio o televisione, fatto che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchio, raccomandiamo all'utente di provare a correggere le interferenze con una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizonare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra apparecchio e ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa in circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per assistenza.

Avviso FCC

Per assicurare continua conformità FCC, l'utente deve usare cavo di alimentazione con messa a terra and il cavo schermato di interfaccia video fornito con nuclei compatti di ferrite. Se viene usato un cavo BNC, usare solo cavo schermato BNC(5). Inoltre, qualsiasi cambiamento non autorizzato o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorità dell'utente di operare questo dispositivo.

Istruzioni per gli utenti

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di apparecchi FCC (Federal Communication Commission-Commissione Federale Comunicazioni) provvisto che le seguenti condizioni siano rispettate. Usare i cavi forniti con il proiettore o specificati.

Informazioni compatibilità per Canada

Avviso: questo apparato digitale di Classe B è conforme a ICES-003 canadesi.
AVIS: Cet appeil numerique de la Classe B conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Informazioni compatibilità per paesi Europei

Conformità CE

CE Il dispositivo è conforme ai requisiti della direttiva EEC 89/336/EEC come ammendata da 92/ 31/EEC e 93/68/EEC Art.5 in rispetto a "Compatibilità elettromagnetica," e 73/23/EEC come ammendata da 93/68/EEC Art.13 in rispetto a "Sicurezza."

Informazioni utente per tutti i paesi

AVVISO: Usare i cavi forniti con il proiettore o specificati.

ViewSonic Corporation